Ն՝ 1314 — 1881 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30՝ ՇԱԲԱԹ — ՊԷՏԻՆՃԻ ՄԷՋ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

ՄԷՏԷՄԻՆԷ 20 դրամ ուղարկած.

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻՍԼԻՆ

Գիր սէնէլիք . . . . 130 ղրշ.
Ալիք պլէդ . . . . 90 »
Իւչ պլէդ . . . . 50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՍԼԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճակլար իսլիւն

Գիր սէնէլիք . . . . 220 ղրշ.
Ալիք պլէդ . . . . 110 »

30 Բարա

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՐԵՍԻ

ՄԷՎԼԱՍՏԷ ԲՈԼԻՍԹՐԻՏԻՃԼԻ ԵԼՄԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԻՑԷ ՎԷ ՍԱՖԻՐԷՑԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ՄԻ ՂԱՋԷՔԱ ՏԵՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իսլիւն

1 վէ 2 վէ Յունվարի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնէնիւ սահիֆէյէ . . . 2 »

ԻՄԹԱՒ. Պանգա, Շերքէթ վէ սամուրա սարրաֆիկէյէ այիա.

2 վէ Շիւնէնիւ սահիֆէլէրէ . . 6 ղրշ.
Գիւնէնիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւտէթի իչիւն իլանաթա այրը բաղարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիյա տայիր պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ օլունմայաճագ։

30 Բարա

Խուարէխանէյի վէ մաֆպասաը, Սթամպօլոս Պապը Ամի ճատուէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ ազաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Լավէթանը ումուրու իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քանֆիլի մէվատտ հագգրնտա, Միւտիրի զավէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրսաճաթ օլունսաղը կիրկի, քանֆիլի մէքեանիկին տախի անը նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՄՍԵՌՆԻ 50 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԸ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թազվինաթ գօմիսիոնու տիւնքի կիւն սաաթ 6-ա Պապը Ամիտէ ինիգատ իմզայ, վէ Օսմանը վէ Ռուս մուրախխասլարը ճիւմլէթէն հաղը օլտուղլարը հալատ միւգաքերաթ սաաթ 10-ա գատար իմզիյատա իմզայ տիր։

Իչպու մէսէլէ մէճիլիսը միւքէլլաֆա թահթը թէզէքքիւրատ իմզայ։

—

Սէլանիքջէն եազըլան պիր մէքթու

Ա.ՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

ԱԼԷՄԱՆԵԱՏԱՆ

ՆԷ՞ ՊԷՏՔԼԷԵԼՊԻԼԻՐԻՋ

Ալեմանիա տեվլեթի իլե պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրտիլմիշտէ, պունտան նէ՞ մուհասէնաթ հասլը օլաճագ տրը։

Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրինին Պէրլինէ սէվգ պույրուլմուշ օլմասը, սէնէեի հազրէթ հէնկամընա կէօրիւլէն վուգուաթլարն էն պէօյիւքլէրինտէն պիրիսի տիր, վէ միւշարիէյհ հազրէթլէրինին իշ պու սէյահաթընը, զաթը հազրէթը Շահանէլէրինին սէլամը մախսուսլարընը վէ իմթիեազ նիշանընը Ալեմանիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինէ թագտիմ իլէմէքլիքտէն տոհա պէօյիւք պիր սէպէպ համլ իտէնլէրին մրգտարը, էբէյիճէ պիր եէքիւնէ իպլաղ օրմուշ տուր։

Զաթէն Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրինին Օթամպօլտան եօլա չզգարը կիւնիւ, Ալեմանիա իլէ տեվլեթի Ավիյէ պէրինտէ պիր իթթիֆագ վագը օլաճաղը սեօղլերի տէ հէր թարաֆտան օրթաեա չզգմաղա պէշյամը իտի։

Իթթիֆագ, տայիմա արզու իտիլէճէք պիր չէյ տիր. ֆագաթ էկէր սուհ իչիւն օլուր իսէ։

Վէ մատամ քի տիւնեա իւզերինտէ, հէբսինէն զիեատ սուլհա միհթաճ օլան տեվլեթ վէ միլլէթ պիզիզ, իմտի, պէօյլէ պիր իթթիֆագտան էն զիեատ մէմնուն օլաճագ օլան տախի պիզ օրմալըբզ։

Պունունլա պէրապէր, Ալեմանիա իլէ վիճուտէ կէթիրմիշ օլտուղումուզ զանն օլունան իթթիֆագա, սուլհուն պագասընա մուղայիր ատտ իտիլէճէք մագսէտլէր համլ իտէնլէր տախի պուլունմամագտա տէլիլ տիր։

Պէօյիւք վուգուաթլար իւզերինէ, պէօյիւք էֆքեարլար հուսուլէ կէլմէսի թագիի տիր։

Թագիաթընը խարիճինտէ պիր չէյ վար իսէ, օ տախի, էֆքեարլարըն պիր ոլեագտա օրմասը տրը։

Մատամ քի, էֆքեար մէպաեէնէթինի մէն իթմէք գապիլ տեեիլ տիր, իմտի Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրինին Պէրլինէ ազիմէթինտէն էնտիշէլի նէթիճէլէր քէշֆ իտէն էֆքեարը քէնտի հալինտէ սէրպէսթ պրոգարագ, անճագ օնուն նէ տէրճէյէ գատար իհթիմալէ եագընը պուլունմասը հազընտա, պիզ քէնտի միթալէտընը պէեան իթմէքլէ իքթիֆա իտէլիմ։

Իքի եախոտ պիր գաչ տեվլեթլեր պէնինտէ, պիր պաշգասընա եախոտ պաշգալարա գարշը պիր իթթիֆագ վիճուտէ կէթիրիլմէսի, միւճէրրետ իթթիֆագտէն տեվլեթլերին, սիլահլա պիրիպիրլերինի մուհաֆազա իթմէլերի գուտրէթինէ վէ իհթիեաճընա մերպութ պուլունմագտա տրը։

Էկէր պիզ տախի, Ալեմանիա տեվլեթի իլե պէօյլէ պիր սիլահլը իթթիֆագա կիրմիշ եախոտ կիրճէք իսէք, հէր հալտէ, Ալեմանիանընը, Ռուսիայա, Ֆրանսայա վէ Ավսթրիայա գարշը սիլահլա պիզի մուհաֆազա իլլէմէսի կէպի, պիզիմ տախի Ալեմանիա տեվլեթինի, Ռուսիա վէ Ֆրանսա տեվլեթլերինէ գարշը սիլահլա մուհաֆազա իթմէմիզ լազըմ կէլիր։

Էն էվվել չունու պիր էյիճէ տերճաթը իթմէլիյիզ քի, Շարգ մէսէլէսինտէ, եանի տեվլեթի Ալիյէնին պագա վէ թէմամիյէթինտէ, Ռուսիատան սոնրա էն ազ մէնֆաաթը պուլունան տեվլեթ, Ալեմանիա տեվլեթի տիր. վէ էկէր եանըլմազ իսէք, պայլամըզա կէլէն սոն ֆէլաքէթ էնտասընտա։ Շարգ մէսէլէսի իչիւն թէք պիր Ալեման ասքէրինին պիլէ ֆէտա իտիլմէլէճէյինի ալէնէն իլան իտէն, չիմտիքի Բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրի քէնտիսի իտի.

Քէզալիք էկէր երինէ եանըլմազ իսէք, սոն տէֆա Ռուսիա տեվլեթինին պիզիմ իւզերիմիզէ վագը օլան մուհարեպէսինէ, Ալեմանիա տեվլեթի էկէր ռուի ռիզա կէօսթերմէմիշ իտի իսէ պիլէ, հիչ տեեիլ իսէ, Ռուսիայը մէզքուր մուհարեպէտէն մէն իթմէք Ալեմանեանընն էլինտէ պուլունմագտա իտի։

Էկէր Ալեմանիա տեվլեթի, տեվլեթը Ավիյէնին պագա վէ թէմամիյէթինէ զանն օլունտուղու գատար ալեագատար պուլունմուշ օլսա իտի, Ավսթրիա իլէ պէրապէր պիր իշարէթ գալարմալարը, Ռուսլարը Բրուտ նէհրինտէն կերիյէ չէվրիլմէէ քեաֆի իտի։

Արթըգ նէհրէտ գալը իտի թունա, Պալգանլար վէ Օթամպօլ գաբուլարը։

Պիզ պունլարը, Ալեմանիա տեվլեթինէ գարշը պիր սիթէմ մագամընտա օէօլէմէքտէ տեեիլ։ Չիմտիքի պունուն ղէրրէ գատար պիր թէէսիրի օլամատըգտան պայզա, հաթթա բօլիթիգաի ումումի ճիհէթինտէ սոն տէրճէճէ պիր ճէհալէթտէ պուլունմագտաերզ տեեի իւզերիմիզէ պիր ազիեաթ տախ տավէթ իտէպիլիր իտիք։

Զաթէն հէր հանկը տեվլեթ օլուր իսէ օլսուն, քէնտինէ տօղրուտան տօղրույա պիր մէնֆաաթը պուլունմատըգճա, գրլբճընը գընընտան չզգարմագըզը ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէեէճէկի ա-չիքեար տրը։

Վէ պու խուսուստա Ալեմանիա գատար իշինի պիլէն պիր տեվլեթ տահա պուլմագ գապիլ տեեիլ տիր։

Պիր պաշգասը իշիւն գան վէ ալթտուն սարֆ իթմէքլիքտէ պու գատար թամաքեար պուլունան Ալեմանիա տեվլեթինին, հեբսինտէն ազ ալէագասը պուլունան Շարգ մէսէլէսի իշիւն քէնտինի ա թէչէ սալտրրաճագ նէ՞ սեպեպի օլապիլիր։

Ֆրանսայա գարշը պիզի մուհաֆազա իտէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ինկիլթէրրա տեվլեթի տիր. չիւնքի Ֆրանսանընն պիզէ գարշը պիր մուհարեպէսէ կիրիշմէսի էկէր իհթիմալտէն իսէ, պու հիճճիմ Ագ տէնիզ վէ Ամբրիգա սեվահիլիմիզ իւզերինէ վուգու պուլապիլիր. վէ տիւնեա իւզերինտէ էկէր Ֆրանսա տօնանմասընընն հարեքէթինի մէն իսէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ալեմանիա տեեիլ տիր։

Քէզալիք էկէր Ալեմանիա տեվլեթի Ֆրանսայա գարշը մուհարեպէսինէ, Ալեմանիա տեվլեթի էկէր ռուի ռիզա կէօսթերմէմիշ իտի իսէ պիլէ, հիչ տեեիլ իսէ, Ռուսիայը մէզքուր մուհարեպէտէն մէն իթմէք Ալեմանեանընն էլինտէ պուլունմագտա իտի։

Էկէր Ալեմանիա տեվլեթի, տեվլեթը Ավիյէնին պագա վէ թէմամիյէթինէ զանն օլունտուղու գատար ալեագատար պուլունմուշ օլսա իտի, Ավսթրիա իլէ պէրապէր պիր իշարէթ գալարմալարը, Ռուսլարը Բրուտ նէհրինտէն կերիյէ չէվրիլմէէ քեաֆի իտի։

Արթըգ նէհրէտ գալը իտի թունա, Պալգանլար վէ Օթամպօլ գաբուլարը։

Պիզ պունլարը, Ալեմանիա տեվլեթինէ գարշը պիր սիթէմ մագամընտա օէօլէմէքտէ տեեիլ։ Չիմտիքի պունուն ղէրրէ գատար պիր թէէսիրի օլամատըգտան պայզա, հաթթա բօլիթիգաի ումումի ճիհէթինտէ սոն տէրճէճէ պիր ճէհալէթտէ պուլունմագտաերզ տեեի իւզերիմիզէ պիր ազիեաթ տախ տավէթ իտէպիլիր իտիք։

Զաթէն հէր հանկը տեվլեթ օլուր իսէ օլսուն, քէնտինէ տօղրուտան տօղրույա պիր մէնֆաաթը պուլունմատըգճա, գրլբճընը գընընտան չզգարմագըզը ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէեէճէկի ա-չիքեար տրը։

Վէ պու խուսուստա Ալեմանիա գատար իշինի պիլէն պիր տեվլեթ տահա պուլմագ գապիլ տեեիլ տիր։

Պիր պաշգասը իշիւն գան վէ ալթտուն սարֆ իթմէքլիքտէ պու գատար թամաքեար պուլունան Ալեմանիա տեվլեթինին, հեբսինտէն ազ ալէագասը պուլունան Շարգ մէսէլէսի իշիւն քէնտինի ա թէչէ սալտրրաճագ նէ՞ սեպեպի օլապիլիր։

Ֆրանսայա գարշը պիզի մուհաֆազա իտէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ինկիլթէրրա տեվլեթի տիր. չիւնքի Ֆրանսանընն պիզէ գարշը պիր մուհարեպէսէ կիրիշմէսի էկէր իհթիմալտէն իսէ, պու հիճճիմ Ագ տէնիզ վէ Ամբրիգա սեվահիլիմիզ իւզերինէ վուգու պուլապիլիր. վէ տիւնեա իւզերինտէ էկէր Ֆրանսա տօնանմասընընն հարեքէթինի մէն իսէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ալեմանիա տեեիլ տիր։

Քէզալիք էկէր Ալեմանիա տեվլեթի Ֆրանսայա գարշը մուհարեպէսինէ, Ալեմանիա տեվլեթի էկէր ռուի ռիզա կէօսթերմէմիշ իտի իսէ պիլէ, հիչ տեեիլ իսէ, Ռուսիայը մէզքուր մուհարեպէտէն մէն իթմէք Ալեմանեանընն էլինտէ պուլունմագտա իտի։

Էկէր Ալեմանիա տեվլեթի, տեվլեթը Ավիյէնին պագա վէ թէմամիյէթինէ զանն օլունտուղու գատար ալեագատար պուլունմուշ օլսա իտի, Ավսթրիա իլէ պէրապէր պիր իշարէթ գալարմալարը, Ռուսլարը Բրուտ նէհրինտէն կերիյէ չէվրիլմէէ քեաֆի իտի։

Արթըգ նէհրէտ գալը իտի թունա, Պալգանլար վէ Օթամպօլ գաբուլարը։

Պիզ պունլարը, Ալեմանիա տեվլեթինէ գարշը պիր սիթէմ մագամընտա օէօլէմէքտէ տեեիլ։ Չիմտիքի պունուն ղէրրէ գատար պիր թէէսիրի օլամատըգտան պայզա, հաթթա բօլիթիգաի ումումի ճիհէթինտէ սոն տէրճէճէ պիր ճէհալէթտէ պուլունմագտաերզ տեեի իւզերիմիզէ պիր ազիեաթ տախ տավէթ իտէպիլիր իտիք։

Զաթէն հէր հանկը տեվլեթ օլուր իսէ օլսուն, քէնտինէ տօղրուտան տօղրույա պիր մէնֆաաթը պուլունմատըգճա, գրլբճընը գընընտան չզգարմագըզը ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէեէճէկի ա-չիքեար տրը։

Վէ պու խուսուստա Ալեմանիա գատար իշինի պիլէն պիր տեվլեթ տահա պուլմագ գապիլ տեեիլ տիր։

Պիր պաշգասը իշիւն գան վէ ալթտուն սարֆ իթմէքլիքտէ պու գատար թամաքեար պուլունան Ալեմանիա տեվլեթինին, հեբսինտէն ազ ալէագասը պուլունան Շարգ մէսէլէսի իշիւն քէնտինի ա թէչէ սալտրրաճագ նէ՞ սեպեպի օլապիլիր։

Ֆրանսայա գարշը պիզի մուհաֆազա իտէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ինկիլթէրրա տեվլեթի տիր. չիւնքի Ֆրանսանընն պիզէ գարշը պիր մուհարեպէսէ կիրիշմէսի էկէր իհթիմալտէն իսէ, պու հիճճիմ Ագ տէնիզ վէ Ամբրիգա սեվահիլիմիզ իւզերինէ վուգու պուլապիլիր. վէ տիւնեա իւզերինտէ էկէր Ֆրանսա տօնանմասընընն հարեքէթինի մէն իսէճէք պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տախի Ալեմանիա տեեիլ տիր։

Պիզ տիկէր հէր տեվլեթլեր իլէ օլտուղու կիպի պու կիւնքի կիւն, պու տէօրթ մուազզամ տեվլեթլեր իլէ տախի միւնասէպաթը տօսթանէտ տեվամ իյլէմէքտէյիզ, վէ իշ նիհայէ տախի, պու միւնասէպաթը տօսթանէնին պագը գալմասընը իւմիտ վէ արզու ի-տէճէք բէք պէօյիւք սեպեպլերիմիզ պուլունմագտա տրը։

Ֆագաթ տեվլեթլեր, եալընըզ պու կիւն իչիւն եաշամազլար. հէր նէվի իհթիմալտէն օլան վագալարընը, պու կիւն ֆիրիլէ կէլմիշլեր տիր կիպի գրեաս իտիլէրէք օնա կէօրէ հարեքէթ իտիլմէսի, տեվլեթլերին վէ միլլէթլերին էն մուգատես վազիֆէլերինտէն տիր։

Իմտի սըրասը իլէ պայլաեարագ ֆարզ իտէլիմ քի, եարընն Ռուսիա տեվլեթի իլէ թէքբարէն պօզուշմագըզդ պէտպախթըզընտա պուլունալըմ։

Պալեատէ իլզահ իթմիշ օլտուղումուզ սեպեպլերէ խթինատէն սիւալ իտերիզ քի, Ռուսիայա գարշը պիզի մուհաֆազա իթմէք մէնֆաաթընտա պուլունան տեվլեթ, Ալեմանիա տեվլեթի՞մի տիր։

Վուգուաթ պաթէն պունուն ճէվապընը վէրմիշ տիր։

Ավսթրիա տեվլեթի իլէ միւնասէպաթըզը պօզուլմասը իճապ իթթիյինտէ, Ալեմանիա տեվլեթինին, քէնտի օրթաղընա գարշը պիզիմ իչիւն սիլահ տավրանմասընը իհթիմալտէն ատտ իտէճէք հագգըզ պիր սեպեպիմիզ վա՞ր մը տրը։

Իթալիա տեվլեթի իլէ եօլէ պիր թէէսսիֆ օլունաճագ տիւշմէնլիքիմիզ վագը օլտուղունտա, Ալեմանիա նէ՞ սեպեպլէ, պիզտէն զիեատ մէնֆաաթ վէ ալէագասը պուլունտուղու մէզքուր տեվլեթէ գարշը պիզիմ իչիւն սիլահ չէքճէճէք. վէ անընն, քէնտի էն պէօյիւք տիւշմէնի օլան Ֆրանսա իլէ գաթիէն պիրլէշմէսինէ սեպեպիմիզ տիր։

Կ'երիտ պիր Ֆրանսա՞մը գալը։

Մաագալլահ, էկէր հէր նէվի գուսուրլարը իլէ պէրապէր պիզիմ միւթթէֆիգիմիզ պուլունմաեա չզգ սեպեպլերի պուլունան պու տեվլեթ իլէ պիր կիւն գբլբճ գբլբճա կէլմէք պէտպախթըզընտա պուլունաճագ իսէք, Ալեմանիա տեվլեթինին պիզիմ իչիւն նէ՞ պէօյիւք ֆայիտէսի օլապիլճէք տիր։

Վագա, Ալեմանիա տեվլեթի գարատան Ֆրանսաեը սրզբշտրը. տըզընտա, Ֆրանսա տեվլեթինին օրտուսու, պուլունտուղու եերտէ հապս օլարագ, պիզիմ իւզերիմիզէ գբեամ իտէմիզ. պու ալեա։

Ֆագաթ, Ինկիլթէրրա տեվլեթի պիթարաֆ տուրտուղունտա, Ֆրանսա տօնանմասընընն, թէքմիլ Ագ-տէնիզ սեվահիլիմիզտէ, ատալարրմբզտա, Թունուզտա, Թարապուսը Զարպտա, վէ ալել խուսուս, իզմիր, Սէլանիք, վէ Սիւրիա լիմանլարըմբզտա պիզէ վիրէպիլէճէյլի խասարաթը, Ալեմանիա տօնանմասը մէն իտէպիլի՞ր մի։

Նասըլ քի սօն Ֆրանսա մուհարէպէսինտէ տախի աշիքեար կէօրիւլմուշ տիր, Ֆրանսա տօնանմասընընն Ալեմանիայա գարշը չուտուր տէեէճէք պիր իշի պուլունմատըգընտան, պու իքի տեվլեթ պէյնինտէ գարատա հէր նէ վուզուաթլար տախի տէօնսէ, Ֆրանսա տօնանմասը, քէնտի հարեքէթինտէ սերպէսթ գալապիլճէճէք տիր։

Պու միւթալէաթըմբզտան, կէրէք Ալեմանիա տեվլեթի իչիւն, վէ կէրէք պիզիմ իչիւն, պիրիպիրիմիզլէ ասքէրճէճէ պիր իթթիֆագ կիրիշճէճէք պայրճա պիր մէնֆաաթ պուլունմատաեաճաղը աչիքեար օլաճաղընտան, էօյլէ պիր իթթիֆագ սէօզիւ, բէսմի պիր մահէլլէն թատիգ օլունմատըգճա օրբի պիր թէվթուր հալինտէ գալմըշ օլուր։

Ֆագաթ հէվան հէր պիր իթթիֆագտա, միւճէրրետ ասքէրիճէ պիր իթթիֆագ օլմանա միհթաճ տեյիլ տիր։

Պիր տէ, սուլհուն պագա վէ տեվամընա պիր գաթ տահա թագվիրէթ վիրճէճէք պիր տօսթանէ իթթիֆագ վար տրը. վէ Ալեմանիա տեվլեթի պիր տերճէճէեէ դատար, վէ պիզ քէնտիմիզ իսէ պիսսիպիթիւն ասայիշի հարին տէվամընա միհթաճ պուլունտուղումուզտան, իքիմիզ պէնինտէ մուհապպէթի տօսթանէեէ թագվիրէթ վիրճէճէք հէրնէվի իթթիֆագ, էն զիեատ արզու օլունան մէվատտէն պիրիսի տիր։

Վէ պու սեպեպլէ, պէօյլէ պիր հալէ սեպեպլիթ վէրէնլէրէ. ա-ճիզանէ հէր նէ տերճէճէտ իպրազը թէչէքքիրտէ պուլունագ ազ տրը։

ՎԱՐԴԱՆ

ՕԹԷԼ ՏԸ ՊԻԶԱՆՍԸՆ ԳԱՐՇԸՕԸՆՏԱ ԼՄՄԱԼՄԸԶ ՄԻՃԷՎՀԷՐԱԹ ՎԷ ՄԻԶՔԻՃԷՆ ԷՆՎԱՌ

ԿԻՄԻԻԾ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ

ՍԱԹԱՆ ՄԱՂՈՍՈՍ

ՖԻՅԱԹԼԱՐ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԷՖԻՐ ԱԼԻ ՆԻԶԱՄԻ ԲԱՇԱ.

Վիէննատան 30 դեկտ. Թարիխիյէ պէրվէճհը աթի եաշըլմըշ տրը։

Տեվլեթը Օսմանիէէնին հէյէթը մախսուսէի սեֆարէթինէ վիէննատա ֆէվգէլատէ թագիմաթ ու թէքրիմաթ ինճա օլունմուշ տրը։ Զէվճէսի պիր Ավսթրիալը օլուպ եվվէլճէ տէ պու բայիթախթա (Վիէննատա) պիր գաչ սէնէ իգամէթ իթմիշ օլան Ալի Նիզամի բաշանընն պուրատա պիր չօգ ահըպպասը պուլունուպ էլպէթթէ մումիսիյհիմի կէօրմէք արզուսունտա իտի։

Իթթիֆագը միսէլլէսին (իչ իմբէրաթօրլար իթթիֆագը) մէվճուտ օլտուղու զէմանլար պիլէ Զարընն սէֆիրը մախսուսլարը սալթանաթը Սէնիյէնին հէյէթը սեֆարէթը մախսուսէսի հագգընտա ինճա օլունան թագիմ տերէճէսինտէ մուամէլէի իհթիրամճեաընէյէ մազհար օլամամըշլար իտի։

Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիրէթինին էն միհիմմ գըսմը Պէրլինտէ օլուպ, քէնտիլէրինին իֆտէսի իւզրէ թարքը հազրէթը Բատիշահտէն Ալեմանիա իմբէրաթօրընա իլֆաի բասիմէի միւվեատէթ վէ մուխաէնէթ մէմուր օլմուշ իսէ տէ, պու պապոլքի թէպլիղաթը Պէրլինտէ բէք զիյատէ թէվէճճիհլէ գապուլ օլունմուշ տրը։

Միւշարիէյհին դավինճէ, սուլհ վագթինտէ թէճավուզի վէ Քէտաֆիի իթթիֆագ ագտընա մահալ եօգ իսէ տէ, Օսմանը հէյէթը սեֆարէթը մախսուսէսինէ Ալեմանիա իմբէրաթօրը վէ բրէնս Պիզմարգ թարաֆը՝ տան թիւրքիանընն իւթիզ պալինէ Ալեմանիանընն դավիէն ալագատար օլտուղունա տաքր թէէմինաթը գավիեէ վերիլմիշ տիր։

Ալեմանիա երպապը վուգուք վէ մալիմաթընտան պաղը մէմուրլարընն՝ Բրուսիա տեվլեթինին ինթիխապ վէ գապուլի իւզերինէ Տերսաատէթ ագիմէթէ չուպպէթը իտարէի Օսմանիյէտ իճրա օլունաճագ ըսլահաթտա իսթիհսամ օլունմալարընա մուվֆագաթ օլունմուշ տրը։

Պունտան պայգա մուհարեպէի ախիրէտէն սօնրա Տերսաատէթտէ թասվիպ օլունտուղու վէճհիլ, տեվլեթը Օսմանիյէ իտարէի ասքէրիյէսի ասքէր զօսմանտարընընտան քեամիլեն թէճրիգ օլունաճագ տրը։

Իտարէի ասքէրիյէնին էն միհիմմ գըսմը՝ լեվագիմ տաիրէսի օլտուղունտան, Բրուսիալը մէմուրլար վասէթասըլա տաիրէի մէղ-

ԳԱԹԻԼԻՆ ԳԸԶԸ

ԷՍԷՐԸ

Փ. ԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷԲԷՆ

(1513 ՆԷ-ԴԷՕՔԱՆ ԴԵՎՐ)

Միսսաֆիր՝ Բիէր Լանտրինին սէօզիւնի քէսմէսի։ –Գալպինէ թաշմագտա օլան մէպուուրկէթ վէ մինանէթտարլըզը պրոգոը քի իսթէտիկ կկպ տիլարը վերսին։

—Էյ, պիթիրինիզ, եահու –տէտի սօնդրա պէնարէ բէտերէ, սէվինճէ էլինի թութարագ– միքեալէմիզ տահա խթամ պուլմասը. . . հէնուզ պիր չօգ նօգթաղար իւզերինէ ուզաշաճաղզը. . .

—Ա՜հ, էֆէնտիմ, –պաղբրտը տուրկէր– պունտան սօնդրա արթըգ սիզին էմրինիզին խարիճինտէ պիր չէյ եաբապկի՞ըմկիմ. . . պէն արթըգ թէքմիլ սիզին սայրմա՞մ մը. . .

—Իշթէ օնու իչիւն ուամարըմ քի, գօլայա ուզաշաճաղզը. . . հաթթա տէյէպիլիրիմ քի, մութլաքա ուզաշաճաղզը, չիւնքի գբզընընը սահիհէն սեվիյօրսընզ. . . եանի մէրգուսմէյի սիզին իչիւն սեյիր, քէնտիսի իչիւն սեվիյօրսընզ. . .

Բիէր Լանտրի պու սէօզլէրին սոնրա մանասընը էյնէճ անլայամասը, լաքին էվվլ ու խահիշինէ պիր սօսուզուզ կէտիկինի հրսա իթտի. . . սեվինճինէ միւճէվվէշ պիր էնտիշէ գարշընը։

—Պէնիմ իչիւն սեյիլ, քէնտիսի իչիւն –թէքրար իթտի Լանտրի– նէ՞ տիմէք տիր պու, էֆէնտի։

—Պունունն մանասը չու տրը քի, չօճուղընընը իսթիդպալինի թէէմին իթմէք իչիւն սիզին չէֆգատթը բէտերանէնիզ հիչ պիր ֆէտաքեարլըգտան կէրի սուրմայաճագ տրը. . .

—Պանա պիր ֆէտաքեարլըգ մը թէքլիֆ իսթէճէքսինիզ. . .

—Էվվէթ. . .

—Նէ՞ ֆէտաքեարլըգ. . .

—Պէյան իթմէք իչիւն թէրբաստա խոյորըմ, ղիրա էյի անլայորըմ քի, գալպինիզի բէք ֆէնա եարալայաճաղըմ. . . իսթէր խոսիմ քի պու եարատան սիզի գուրթարա իտիմ. . . նէ չարէ քի միւմքին տէյլ տիր. . .

—Էվվէթ. . . –մըրըլտանընը Բիէր Լանտրի ալչագ սէսլէ– էյի անլայորըմ քի, սեվինմէք իչիւն բէք ատճէլ իթմիշիմ. . .

Պատէհու եիւքսէք սեսլէ իլտվէ իթտի.

—Սէօղէյինիզ, էֆէնտի. . . սէօղէյինիզ պիրա խէվֆ վէ սիրա թէրէտտիւտ. . . Պէն քէտեր չէքմէյէ պաշլամըշըմ. . .

—Սիսլէ տէտիմ քի, գըզճբզաղընընը ճան էվվատը ալաճաղըմ –թէքրար իթտի միսսաֆիր– վէ օնու հադիգսաթէն բէտեր կիպի սեվէճէյիմ. . . Պու մուհապպէթ մուգապիլ, քէնտիսինէ թէտարիք իսէճէկիմ սատատէթ մատտիյէյ մուգապիլ օլմաղ իւզրէ արզու իսէրիմ քի, քէնտիսի տէ պէնի բէտեր կիպի սեվսին. . . Ֆէքրիմի անլատընը, տէյի՞ մի, Բիէր Լանտրի։

—Անլայորըմ վէ պէնճէ հագլը տրը. . . Լաքին սիզ բահաթ օլուն, էֆէնտի, գըզճբզաղըմ հէլալլզատ տիր. . . Թէէմին իսէրիմ քի գըզըմ սալա նանքէօրլիք վէ ինսաֆսըզլըգ իթմէճէճէք տիր. . .

Միսսաֆիր պաշընը սալըյարագ տէտի.

—Ֆիքրիմի էյի անլամատընը՝ մինանէթտարլըգտան հուսուլէ կէլէն հըսսիյաթ պէնի մէմնուն իթմէզ. . .

—Էօյլէ իսէ նէ՞ իսթէրսինիզ։

—Տէտիմ սիզէ, թէմամըյլա քէնի բէտերէ կիպի սեվմէսինի խանէրիմ. . . Թաղիի տույդուլարընա չօճուղընընպանա մուհապպէթ կէօսթերմէսինի իսթէրիմ. . . Եէնասըլ քէնտիսինի տահիհէն սէկիմ գըզըմ դանն իթմէսինի իսթէրիմ. . .

Բիէր Լանտրի չէհրէօմի տէյիրթիրիպ վէ պիր պալագ պուլլագ սէսլէ տէտի.

—Միսմքի՞ն մի սիր պու։

—Նէյի՞ն տէյիլ. . . Մասումէնին եաշընտա օլան չօճուգլար հէր պիր չէյի չաագգ ունուտուրլար. . . Նի՞չին պէն քէնտի բէտերի օլամայաճաղըմ։

—Էյ պէ՛ն –բէբէլէտի տիրկէր– էյ պէ՛ն, պէ՛ն անընն նէսի օլաճաղըմ օ վագթ։

—Իշթէ սիզէ սէօղէտիկիմ ֆէտաքեարլըգ պուրատա պաշլար. . . պու ֆէտաքեարլըգ բէբ պէօյիւք վէ բէք սուզիյի տիր, լաքին մութլաքա լազըմ տրը. . . Սիզ Ֆըճիրին նէսի օլաճաղընընը սիւվալ իտիյորսընզ, տէյի՞ մի. . . Էկէր Տընիզ պէնիմ գըզըմ օլուր իսէ, սիզ արթըգ օնուն իչիւն տիւնեատա պուլունմայաճագսընզ. . .

—Նէ՞ ֆէտաքեարլըգ. . .

—Պէյան իթմէք իչիւն թէբէտտիւտ իտիյորըմ, ղիրա էյի անլայորըմ քի, գալպինիզի բէք ֆէնա եարալայաճաղըմ. . . իսթէր խոսիմ քի պու եարատան սիզի գուրթարա իտիմ. . . Նէ չարէ քի միւմքին տէյլ տիր. . .

—Էվվէթ. . . –մըրըլտանընը Բիէր Լանտրի ալչագ սէսլէ– էյի անլայորըմ քի, սեվինմէք իչիւն բէք ատճէլ իթմիշիմ. . .

Պատէհու եիւքսէք սեսլէ իլտվէ իթտի.

—Սէօղէյինիզ, էֆէնտի. . . սէօղէյինիզ պիրա խէվֆ վէ սիրա թէրէտտիւտ. . . Պէն քէտեր չէքմէյէ պաշլամըշըմ. . .

—Սիսլէ տէտիմ քի, գըզճբզաղընընը ճան էվվատը ալաճաղըմ –թէքրար իթտի միսսաֆիր– վէ օնու հադիգսաթէն բէտեր կիպի սեվէճէյիմ. . . Պու մուհապպէթ մուգապիլ, քէնտիսինէ թէտարիք իսէճէկիմ սատատէթ մատտիյէյ մուգապիլ օլմաղ իւզրէ արզու իսէրիմ քի, քէնտիսի տէ պէնի բէտեր կիպի սեվսին. . . Ֆէքրիմի անլատընը, տէյի՞ մի, Բիէր Լանտրի։

—Անլայորըմ վէ պէնճէ հագլը տրը. . . Լաքին սիզ բահաթ օլուն, էֆէնտի, գըզճբզաղըմ հէլալլզատ տիր. . . Թէէմին իսէրիմ քի գըզըմ սալա նանքէօրլիք վէ ինսաֆսըզլըգ իթմէճէճէք տիր. . .

Միսսաֆիր պաշընը սալըյարագ տէտի.

—Ֆիքրիմի էյի անլամատընը՝ մինանէթտարլըգտան հուսուլէ կէլէն հըսսիյաթ պէնի մէմնուն իթմէզ. . .

—Էօյլէ իսէ նէ՞ իսթէրսինիզ։

—Տէտիմ սիզէ, թէմամըյլա քէնի բէտերէ կիպի սեվմէսինի խանէրիմ. . . Թաղիի տույդուլարընա չօճուղընընպանա մուհապպէթ կէօսթերմէսինի իսթէրիմ. . . Եէնասըլ քէնտիսինի տահիհէն սէկիմ գըզըմ դանն իթմէսինի իսթէրիմ. . .

Բիէր Լանտրի չէհրէօմի տէյիրթիրիպ վէ պիր պալագ պուլլագ սէսլէ տէտի.

—Միսմքի՞ն մի սիր պու։

—Նէյի՞ն տէյիլ. . . Մասումէնին եաշընտա օլան չօճուգլար հէր պիր չէյի չաագգ ունուտուրլար. . . Նի՞չին պէն քէնտի բէտերի օլամայաճաղըմ։

—Էյ պէ՛ն –բէբէլէտի տիրկէր– էյ պէ՛ն, պէ՛ն անընն նէսի օլաճաղըմ օ վագթ։

—Իշթէ սիզէ սէօղէտիկիմ ֆէտաքեարլըգ պուրատա պաշլար. . . պու ֆէտաքեարլըգ բէբ պէօյիւք վէ բէք սուզիյի տիր, լաքին մութլաքա լազըմ տրը. . . Սիզ Ֆըճիրին նէսի օլաճաղընընը սիւվալ իտիյորսընզ, տէյի՞ մի. . . Էկէր Տընիզ պէնիմ գըզըմ օլուր իսէ, սիզ արթըգ օնուն իչիւն տիւնեատա պուլունմայաճագսընզ. . .

Բիէր Լանտի էլինին պիրինի եիւբէյինէ տօղրու կէօթիւրուիւ վէ բէք զայէֆ պիր սէսլէ սիւվալ իթտի.

—Պէն քէնտի բէտերի օլտուղումը պի՞լմէյէճէք մի։

—Խայըր, պիլմէյէճէք. . . ատա պիլմէյէճէք –ճէվապ վերտի մէճհուլ ատէմ։

Պու սէօզլէրին իւզերինէ պիր սուսլուգ պաստը. պատէհու տիւրկէրին եիւզու գըբ գըբմըզը քէսիտի վէ չէտիտ պիր խրրս իլէ չէօլէ պաղըրտը.

—Լաքին, էֆէնտի, պու թէքլիֆինիզ՝ ատէթա գըզըմը թէրբ, ինքեար իթմէքքէն իպարէթ պիր չէյ տիր. . .

—Պէն օնու գուրթարմագ թէքլիֆինտէ պուլունայորըմ. պիզ պու թէքլիֆիմի իսթէր գապուլ, իսթէր բէտտ իտէպիլիրսինիզ. . . Սիզ տէ չու չօճուղընն սօկուռնընընա պագընընը. . . Էյի պագընմատընը, գուվվէթլի եէմէք եէմէտէյի վէ լայզգըլա սեվվիկա կէօզէթիլմէսիկի իչիւն պու մասումէրղաղ զաբզիլանա զայզիլանա պիրտէն պիրէ սէօնէճէք տիր. . . հանկըսընը իսթէր իսէճինիզ ինթիհապ իտիպ գարար վէրինիզ. . .

—Ա՜հ, նէ տէհշէթլի հալ. . . Իքի գբլբճ արասընտա գալմըշըմ. . . ինսաֆսըզսընզ, էֆէնտի, չօգ ինսաֆսըզսընզ. . .

—Սագգընընը, Բիէր Լանտրի. . . Տահա պիր աղ էվվէլ պանա պիր չօգ տուվալէր իտիյոր իտինիզ. չիմտի պանա պէտտուվա՞մ մը իտիյորսընզ։ Պէն նէ՞ եաբարամ. . . Պէն պիր չօճուղը նասըլ սէվճէճքսէմ անընտա պէնի էօյլէ սէվմէսինի իսթէր իսէմ ինսաֆսըզ մը օլմուշ օլուրըմ. . .

—Ա՜հ, էֆէնտի, եարալարըրամ, բէճա իտէրիմ, ասիվ իտինիզ. . . պիր պէտտպախթըն սըզլայըշլարը գալպինիզէ կիւճ կէլմէսին. . . Նէ տէչէճէյինի պիլմէյօրըմ. . . ագլըմ պաշըմտա եօգ տրը. . . պէյնիմի պիր պուլութ գաբլամըշ տրը. . . էվվէթ, էվվէթ. . . անլայորըմ, սիզ գըզըմընն սատատէթինի արզու իտիյորսընզ. . . էյիլիքլէրինիզէ պէտչ չարթլար պէյան իթմէյէ հագգընը վար տրը. . . Լաքին, միսսատատ իտինիզ, սիզէ տէիզանէ սօրարըմ. նի՞չին պու տէհշէթլի վէ չէտիտ չարթը պէյան իտիյորսընզ. . . Հիչ օլմազտա կիւնիւն պիրինտէ Տընիզին բէտերի օլտուղումը պիլէճէկինէ տտիր նի՞չին պանա պիր իւմիտ պրագմայորսընզ. . .

(Տէվամ)

ԱՌԱՎՈՏԻ Ե

քիւրէ տախի ըսլահ օլունաճագ իմիշ։

Ցէվլէթը Օսմանիյէ տոնանմա. սըլյա Ժանտարմա խըտմէթինտէ ինկիլիզ զապիթլէր միսթախտէմ օլտուղունտան, խըտմէթը սաքէ. ռիյէտէ Ալէման զապիթլէրին իս. թիխտամընա հիչ պիր թարաֆտան ի. թիրազ վուգու պուլմասըդը կի. պի։ Ավսթրիալը զապիթլերին 2 սէնէ գատար Իրանտա հիյնը ի. գամէթլերինտէ տիւէլը սաիրէ ճանիպինտէն չիքաւեթը մուճիպ օլմամըշ իտի։

Գինաէնալէյհ Թիւրքիա խըտ. մէթը ասքէրիյէսինտէ Ալէմանիա. լը զապիթլերին մուվագգաթէն իսթիխտամըրը հիչ պիր չեքաւ. եէմէ մահալ պրագմաղ։ Ալէմա. նիա վէ Ավսթրիա կիպի իքի տէվ. լէթը ֆէլսիֆէ հիւքիմէթը Սէնի. եէեէ տէֆը միւշքիլաթ իչիւն մուավէնէթ արզուսընտա պու. ղունտուզլարընտան, հէեէթը սէ. ֆարէթը մախսուսէնին Պէրլինէ վէ Վիէննաեա ազիմէթի թիւր. քիանըն հագիգաթէն թէչէպիւ. սաթը ըսլահաթճույանէտ պու. լունտուղունա պիր տէլիլ տիր։ Էնհալէթու հազիհի տէվլէթը Օս. մանիյէ Բումէլի իլէ Անատօլու ճիհէթինտէ թէճավուզաթ տալ. հինտէ թէէմին օլունմուշ տիր։

Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլերի վաթանբէրվէր պիր Օսմանլը պու. լունտուզու հատէպիյէ։ վաթանը ալէյհինտէ վուգու պուլան նէշ. րիեաթը պէտիահանէ իւզէրինէ ֆէվգէլատէ պէյանը թէէսսիֆ վէ թէսսիւր իլէ պէրապէր։ տէվ. լէթը Օսմանիյէնին թէճէտիւատ թզ միւսթազ պէյէսինտէն զայէթ էմնիյէթլէ պահ վէ հաթթա քէնտիսինին տիբլօմաթ օ. մայըպ պիր ասքէր պրուզունու պէեան իլէմիշ տիր։

Քէզալիք պարատէքի թարիխէ նիմ. բէսի Ֆրէտէրիք Նամ Ա վըսթրիա կազէթասը տիթիտքի ֆգրայը տէրճ իթմիշ տիր։

«Հէր նէ գատար Ալի նիզամի բաշա իլէ Բէչիտ պէյին վիէննա իչիւն հիչ պիր մէմուրիյէթը մախ սուսպէյէրի օլմասըդընա էմին ի. սէք տէ, միւշարէյհիւմա հազա. բաթընըն հիւքիմէթէ մէնսուպ պիր չզ ասհապը նուռֆուս զէ վաթ իլէ միւլագաթ իթմէյէրի տէ էհէմմիյէթը բօլիթիգայէտէն խալի պիր չէ տէեիլ տիր։

«Ալի Նիզամի բաշա իլէ Բէչիտ պէյին Եըլտըզ քէշքիւնտէ մալիք օլտուղլարը մէվգի ալէյհ պագը. ըր խէ, էլպէթտէ անաչը. ըր քի, միւշարիէյհիւմա հազարաթը՝ պի. զիմ պաշըճա տէվարիմիզտէ Շարգ հագգընտա իճրաի հիւքմ իտէն էֆքէարը էյիճէ իսթիմգաճ ու թահգիգ իթմէէ, վէ պէօյէ. ճէ Ավսթրիա—Մաճար հիւքիւմէ թինին Տէրսաատէթտէ պուլունան խասիմլէրի թարաֆընտան ալէյ. հիմիզտէ կէօսթէրիլէն լէմին. յէթսիզլիյին ասլու էսասը օլմատը. ղընա իգնա օլմաեա չալըշաճագ. լար աքը։

«Մէմուլ իտէրիզ քի, Սուլթան Ազիզ Համիտ Խան հազրէթլէրի. մին մէմուրիյնը՝ սատրգասընին Վի. էննատա թագամէթի՝ գապիտէթո իլէ Պազ Ալի պէյինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթ իւզէրինէ պիր հիւանիւ թէէսիր իճրա իտէճէք տիր»։

ՐԷՍՄԻ

ՍԷՆԱՑԻԻ ՆԷՖԻՍԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԹԱԼԻՄԱԹ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ վէ խիթամ

6։ Տոպտէ։ — Մէքթէպտէ մու. գայեէտ պուլունան եալընըզ չա. կիրտան տէյիլ, սէնայիի նէֆիսէ թահսիլիյլէ մէշղուլ օլանլար տա. խի՝ տէրսլէրին քէֆֆէսինէ տէ. վամ իտէպիլէճէքլէրինտէն, պու. պապտէ գալէմը մախսուսը թա. ռաֆընտան պիլէթլեր վէրիլէճէք, վէ իշպու պիլէթլեր իլէ քիւպ. խանէեէ տախի կիրիլեպիլէճէք տիր։

7։ Տոպտէ։ — Շէհրը նիսան (ապ. րիլ) էնասընտա, մէքթէպ տէսթ. կեա հլարը չակիրտանը լյա, խարիճ. տէն իմթիհանա տախիլ օլմագ իս. թէեէն չակիրտան պէ ինինտէ պէր իմթիհան իճրա օլունաճագ տըր։ Իշպու իմթիհանլար՝ իքի եօլտա եանի պիրինճիսի մէճլիսը ալի թարաֆընտան վերիլճէճք ֆիքը իւզերինէ եարբըմըշ պիր գարալ. մատան, վէ իքինճիսի հէմ եաղը պօյա վէ հէմ տէ ալչը իլէ եարբը. մըշ պիր ըէսմտէն իպարէթ օլա. ճագ։ Վէ պու իմթիհանընը քիչա. ալը՝ 8 կիւն էվվել միւտիր թարա. ֆընտան իլան իտիլէճէք տիր։ Ի. քինճի թէճրիպէեէ եանի եաղը պօյալը ըէսմ իմթիհանընա, եալը. ընը գարալամա իլէ ըէսիմ իմթի. հանընտա սըրա թէրթիպկնճէ իլը 10 նումէրօյը իհրազ իտէն չակիր. տան գապու օլունաճագ։ Վէ պու իմթիհանա մախսուս միւքեաֆաթ. լար՝ պիրինճի բիւթպէ միտալեա. լարտան իպարէթ օլաճագ տըր։ Շէհրը թըշրինը էվվելտէ (հոկ. տեմբեր) տախի պունա միւմասիլ պիր իմթիհան իճրա օլունուպ, իշպու 6 այտա պիր վուգու պու. լաճագ իմթիհանլար՝ Հէրէ եանի ազասը թախլիֆ օլունմուշ (եէ. մինլի) պիր հէեէթը մախսուսէ թարաֆընտան թէմեիզ ու թագ. տիր օլունաճագ տըր։

8։ Տոպտէ։—Ալթը այտա պիր իճ. ըա օլունաճագ իմթիհանլարըն ի. քինճիսինէ գապուլ օլունմագ ի. չիւն չակիրտան՝ էվվել էմրտէ մէ. նազիր, թէչրիհ, թարիխը ասարը ավիգա, թարիխը սէնայի վէ ֆէն. ը թէզեինաթ տէրսլէրինտէն իմ. թիհան վերէճէքլէր տիր։ Հէր ալ. թը այտա պիր, ըէսսամ չակիր. տան միւնավէպէթէն եանի պիր տէֆա եաղը վէ պիր տէֆա տա. գարալամա օլարագ եարբըմըշ ըէսմ վէ հէքքեաք իլէ օյմաճը չա. կիրտան տախի պիր տէֆա ատի. ըէսմ վէ պիր տէֆա ալչը իլէ եա. բըմըշ ըէսմ իւզերինէ իմթիհան վերէճէքլէր տիր։ Միւտիր թարա. ֆընտան թային օլունաճագ միւտ. տէթլերտէ կէրէք իքինճի տէրէ. ճէտէ միւքեաֆաթ վէ կէրէք պի. լինճի բիւթպէտէն միտալեա ալ. մըշ չակիրտան պէնինտէ պաշ վէ կէօվտէ իւզերինէ իմթիհանլար իճրա օլունաճագ վէ սէնէ իմթի. հանլարընտա էն գիյատ միւքեա. ֆաթ ալան ըէսսամ, օյմաճը վէ հէքքեաք չակիրտանա գէօյէ թէզ. վէ դէռէսը նամ լյա պիր միւ. քեաֆաթ վերիլճէճք տիր։ Ֆէնընը միյմարիյի թահսիլ իտէճէք չա. կիրտան տախի՝ իամէրինի գալէ. մը մախսուսընտա գայտ իթտիրէ ճէք, վէ պու գայտ մուամէլէսի քէնտիլէրինէ մէքթէպին պիլիճիմ լէ տէրսլէրինէ գապուլ իմթիհան. լարընտա պուլունմագ հազգընը իթա իլէյէճէք տիր։

9։ Տոպտէ։ — Շակիրտանը մէր. գումէ՝ պիրինճի վէ իքինճի սընըֆ նամըյլա իքի սընֆա թագսիմ օ. լունաճագ տըր։ Իքինճի սընֆա ֆիրմէք իսթէեէնլերին՝ թարիխը հիսապ, հէնտէսէի ըէսմիյէ, ըէսմ, վէ ֆէնընը թէզեինաթտա մալիւ. մաթլարը օլտուղունու իսպաթ իթմէլերի իգթիզա իտէր։ Իշպու մալիւմաթը տերճեաթը միւսթէ. լիֆէսի՝ հէր սէնէնին սօն իքի այ. լարընտա թահրիրէն վէ եա չիֆա. հէն վուգու պուլաճագ իմթիհան. լար վասէթասըյլա սապիթ օլուր։ Սէնէտէ 3 տէֆա հէր իւչ այ իգթիտասընտա, չակիրտան՝ իլմը բիյազի (մաթեմաթիգ) վէ մէնա. զիրէ (մէնզարէլէր) վէ հէնտէսէի ըէսմիյէեէ վէ թաշ վէ տէմիր ինչ. ալաթընա տաիր իմթիհան վերէ. ճէք, վէ քէնտիլէրինէ միտալեա վէ զիքրը ճէմիլտէն միւրեքքեպ միւքեաֆաթ իթա օլունապիլճէճք տիր։ Իքինճի սընըֆտան պիրին. ճիյէ կէչմէք իչիւն չակիրտանը իլմը բիյազի վէ մէնազիր վէ թա. բիխը սէնայի վէ ֆէնընը թէզեի. նաթտա վէ տէմիր վէ թաշ ինչա. աթընա միւթեալլիգ իմթիհան. լարտա իւչիւնճիւ միտալեա վէ եախսա պիրինճի տէրէճէճտէն պիր զիքրը ճէմիլ, վէ ըէմմը էչքեալ վէ թէզեինաթ իմթիհանլարը իչիւն պիրինճի տէրէճէճտէն պիր վէ եա իքինճի տէրէճէճտէն իքի զիքրը ճէ. միլ, վէ ելհասըլ ֆէնընը միյմարի իմթիհանընտա պիրինճի տէրէճէ. տէն 3 վէ եա իքինճի տէրէճէճտէն 6 զիքրը ճէմիլ ալմասը իգթիզա ի. տուպ, չու գատար քի պու սօն զիքրը ճէմիլէրին հիչ օլմագ իսէ իքիսի վէրիլէն ֆիքը իւզերինէ իճ. ըա օլունան իմթիհանտա գաղ. նըլմըշ օլմաղը տըր։

10։ Տոպտէ։—Ֆէնընը մէյմարի վէ թէզեինաթ իմթիհանընտան ի. պարէթ օլան պիրինճի սընֆ տէրս. էրի՝ չակիրտանա պիրինճի մի. քեաֆաթ իմթիհանընա տախիլ օլ. մագ հագգընը իթա իտէր։ Ֆէնընը մէյմարի իմթիհանը հէր ալ իպթիտասընտա եանի 6սը մուալ. լիմ թարաֆընտան իթա օլունա. ճագ պիր ֆիքը իւզերինէ 6-ը տա. խի իսթինսախ(նիսսէք չզգ արմագ) թարիգիյլէ իճրա օլունաճագ տըր։

Ֆէնընը միյմարինին պիրինճի սը. նըֆ՝ իմթիհանլարընա մախսուս միւքեաֆաթ՝ պիրինճի վէ իքինճի տէրէճէ միտալեալարտան իպա. րէթ օլաճագ։ Վէ պիր չակիրտ հէմ պիրինճի վէ հէմ տէ իքինճի տէրէճէճտէն միտալեա ալապիլ. ճէք տիր։ Սէնէնին միխթէլիֆ իմթիհանլարընտա էն գիտատ միւ. քեաֆաթա նայիլ օլան պիրինճի սընըֆ թալէպէսինէ թէչէվէ դէռ. էսը նամ իլէ պիր միտալեա իթա օլունաճագ։ Վէ պու միտալեաեա պէսեիւք միտալեա թէսմիյէ գը. լընաճագ տըր։

11։ Տոպտէ։—Մէքթէպին տախի. լի վէ խարիճի չակիրտանընտան ֆէննին սընֆ սէնայէ թարիգինէ միւթեալլիգ տէրսլէրէ տէ. վամ իտէնլէր տախի պու միսիլլի իմթիհանլար վէրէճէք։ Վէ այնի միւքեաֆաթը ալաճագլար տըր։

12։ Տոպտէ։— Միւսիր՝ մէքթէ. պին նիզամնամէսինտէ միւնտէրիճ թէտապիր իլէ կէրէք տէրսխանէ վէ տէսթկեահլարտա հիսանի ին. թիզամընը մուհաֆազասը։ Վէ կէ. րէք չակիրտանընն եալընըզ տէրս օգուտուղլարը վագթ տէյիր մէք. թէպին պաղէ վէ միւշքիմմիթը սահիբէսինտէ տախի հիսանի հալ ու հարէքէթ իւզրէ պուլունմա. լարը իչիւն իմթիհան օլունաճագ թէտապիրին իճրասընա նէզարէթ իտէճէք։ Վէ քիւթիւպխանէտէ միւ. թալաա միւտէթինի վէ օրայա կիրէն քէսանդ քիթապլարընն սու. ռէթը իթասընը թային վէ պիր տէ քիւթիւպ վէ ասարը սահիբէնին թէզեինաթընը լիէճիլ մուհա. ֆազա լազըմ կէլէն թէտապիրը իհթիյաթիյէի իմթիհան պազարը իճրասընա նէզարէթ իտէճէք։ Վէ քիւթիւպխանէտէ միւ. թալաա միւտէթինի վէ օրայա կիրէն քէսանդ քիթապլարընն սու. ռէթը իթասընը թային վէ պիր տէ քիւթիւպ վէ ասարը սահիբէնին թէզեինաթընը լիէճիլ մուհա. ֆազա լազըմ կէլէն թէտապիրը իհթիյաթիյէի իմթիհան պազարը իճրասընա նէզարէթ իտէճէք։

13։ Տոպտէ։— Մէճլիսը ալի մա. ռիֆէթլիյլէ հէրսէնէ պիր սէնայիի նէֆիսէ սերկիսի քիչատ օլունա. ճագ։ Վէ էրպապը սէնայիին իշ. պու սերկիսէ վագ իմթէք արզու. սընտա պուլունաճագլարը ասար՝ պունլարը թէտգիգ վէ գապուլ էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը ալի թա. ռաֆընտան թային օլունան զէ. վաթան միւրեքքեպ պիր ֆէ. եանի թահզիքի օլունմուշ պիր հէ. եէթ ճանիպինտէն մուայէնէ օլու. նաճագ։ Վէ պունլարա միւքեա. ֆաթ վերիլճէճք տիր։ Էլեէվմ մէվճուտ օլան ասարը աթիգա միւզէխանէսինտէն մաաա բէսմ իլէ օյմա չէյլերէ մախսուս պիր միւզէխանէ վէ պիր տէ սէնայիի մրլիյէ միւզէխանէսի թէչքիլ ի. տիլճէճք տիր։

14։ Տոպտէ։—Ըէսմ իլէ օյմա չէյ. լերէ մախսուս միւզէխանէյէ կէ. լինճէ, ասարընն ճէմ ու թէրթիպկնբ չօգ վագթտա միւհիմաճ օլ. տուղունտան, մէքթէպտէ չիմտի. լիք էսկի ուսթատարընն ասարը օյմասա պիլէ ասրը հազրը էրպա. գը սէնայինին վէ պախուսուս ա. սարը չարգիյէ իլէ իշթիղալ իթմիշ օլանլարընն էսէրլերինի հավի պիր բէսմ սալօնը իհտաս իթմէք քեաֆի տիր։

15։ Տոպտէ։— Սէնայիի միլիյէ միւզէխանէսինէ կէլինճէպու միւզ. էլեէվմ տէվլէթը Ալիէէնին էլին. տէ պուլունան հէր նէվի ասարը աթիգա միլլեեէ նիւմունէլէրի մախսուսի պիր սալօնա վագ օլու. նարագ միւտտէթը գալիլէ զար. ֆընտա դպէթ շաչաալը պիր սու. րէթտէ քիւչատ օլունաճագ։ Վէ ա. սարը մէզքիւրէնին պիր տէֆթէ. րի թանզիմ վէ վագթ ու զէմա. նըլա պաշ վէքեաչէք։ Թագտիմ գելընաճագ տըր։ Իշպու իւչ միւ. զէխանէ տօղրուտան տօղրույա սէնայիի նէֆիսէ միւտիրինին նէ. զարէթի ալթընտա պուլունաճագ տըր։ Մէճլիսը ալի՝ էպնիյէի ա. թիգա վէ միլլեթինին մուհաֆազա. սընա տախի մէմուր օլուպ, էպ. նիյէի մէզքիւրէնին իգթիզա իտէն թամիրլաթընը վէ պու թամիրա. թընն սուրէթը իճրասընը լազըմ կէլէնլերէ իրաէ ու իխթար էյ. լէէճէք տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՐՈՒՄՃՈՒԴ

Շէհրը մէզքիւրտէն դեկտեմբեր 19 թարիխի իլէ ալտըղընընը մէք. թուպ տըր։

Պուլկարիսթան Առաջնորդու. Դեր. Յովհաննէս Ծ. Վարդապետ Գրիգորեանը, եէտի սէնէտէն պէրու Առաջնորդուրգ վազիֆէսի. նի քէմալը տէրէճէ հիւսնիւ իլիա իթմէսինէ վէ խուսուսի իլէ Բուս. լարընն վարնա վէ Բուսճուղա տու. խուլլէրինտէ քէնտի տիրայէթ վէ ֆէնարի իլէ միլլէթին խարիճի վէ ֆէթանէթի տախիի բօլիթիգասը. նը սուրէթը նազիքէանէտ իտարէ իլէ։ Յոնտուզօֆ, Դօրսագօֆ վէ Զիմէրման վէ թօթէպէն կիպի ճէ. նէրալլարընն հիւանիւ մուհապէթ. լէրինի ճէլգ իլէտիրի կիպի, Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ հազրէթլերինին տախի հիւանիւ թէվէճճիհիւնիւ գազանմըշ օլ. տուղունա միւքեաֆաթէն, պու. տէֆա հաշմէթլու Բուսխա իմբէ. ռաթօրու հազրէթլերի ճանիպին. տէն քէնտիսինէ ՍՈՒ Ն Նիշա. նընն իքինճի բիւթպէսինտէն պիր գրթասը մահը հալին 13 իւնճիւ կիւնիւ Բուսճուգ Պուլկար Բրէֆէսի մարիֆէթի իլէ վէ քէմալը իհթիրամաթա Առաջնորդու մումայիլէյհին քէնտի խանէսինտէ իթա օլունմուշ տըր։

Մումայիլէյհ Գրէֆէ հազրէթլէ. րի՝ սալօն գարուսունտան իչէրի կիրտիքտէ, Դեր. Հայր Սուրբա տօղրու իլէրիյէուպ «Իչիւնճիւ իմբէրաթօր Ալէքսանտր հազրէթ. լէրի իշպու ՍՈՒ Ն Նիշանընընն ի. քինճի բիւթպէսինի սիզէ իհսան պույուրմուշլար տըր» տէյէրէք նիշանը մէզքիւրը պէրաթ վէ գօր. տօնըյլա պէրապէր Առաջնորդը մումայիլէյհէ իթա էյլէյուպ, պուն. տան տօլայը քէնտիսինի թէպրիք իյլէմիշ տիր։

Մումայիլէյհ Հայր Սուրբ տախի նիշանը մէզքիւրը էյլինէ ալըպ, գըպտա վէ ֆագաթ թէէսիրլի պիր նութգ իլէ մէճմուինիյէթը ազիմէ. սինի պէյանտէն սօնրա, Բուսխա խանէտանը իմբէրաթօրիսինին վէ Բրէնս Պիրինճի Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ հազրէթլերինին թէ. զայիւտիւ էօմր ու իգպալ վէ տէվլէթլերի իչիւն ճէնապէշազգա տուա վէ թէմէնինի իյլէմիշ տիր։

Պատէհու Բրէֆէ հազրէթլերի. նէ վէ մայէթինէ լազըմ կէլէն իզզէթ ու իքրամ իճրա օլունըգ. տան սօնրա հազրրուն տաղըմըշ տըր։

Քէզա մուհարէպէի ախիրէ հէն. կեամընտա Բուսճուգտա գալան էքսէրիսի ֆագիր միլլէթտաշլարը. մըզըն ասլա եանընտան այրըլմա. եուպ, պու ֆագիր վէ պիշարէ ճէօմանաթը մուհարէպէնին էն չիտտէթլի զէմանընտա պիլէ մէր. տանէ բուհանի վէ ճիսմանի սու. րէթտէ թէէսլի իտէն Ալաղ քա. հանամըզ Արժ. Ցէր կարապետ Հայրա իշպու խըտմէթինէ մի. քեաֆաթէն օլ զէման մէրհում Ահմէտ բաշա վասէթասը իլէ տէօրտունճիւ բիւթպէ պիր գըթա նիշանը Օսմանի իհսան պույրուլ. տըզը կիպի, Ամեն. Ներսէս Սըբ. բազան Պատրիարք հազրէթլերի թարաֆընտան ասախ մօր էլեն իս. թիմալի միւսաատէսինէ նայիլ օլ. մուշ իտի։ Պու տէֆա երինէ քէնտ. տիրայէթ ու իսթիգամէթինէ միւ. քեաֆաթէն, պուրատա պուլունան միլէթտաշլարըմըզընն թավսիյէսիլէ վէհատտա Գէորգ Դ. Կաթողիկոս հազրէթլերիտէն Բուսիա տաէ. թի իւզրէ մօր գալագ իսթիմա. լինէ նայիլ օլտուղու կիպի, ազ կիւնտէն տախի պիր խաչ նիշանը նամազհար օլաճաղը մաղնուն տըր։

* * *

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Էսիրնէ վիլայէթ վալիլիյի՝ Գատ. բի բաշա հազրէթլերինէ,

Սելանիք վիլայէթի վալիլիյի՝ ու. մուրը նաֆիա գօմիսիօնը աղասը. տան Ղալիպ բաշա հազրէթլերինէ,

Թրապիզօն վիլայէթի վալիլիյի՝ վէքեալէթինտէ պուլունան Եու. սուֆ բաշա հազրէթլերինէ,

Սըվազ վիլայէթի վալիլիյի՝ ու. մուրը նաֆիա գօմիսիօնը աղա. սընտան Թալիլ Բրիֆաթ բաշա հազ. րէթլերինէ,

Գաստամունի վիլայէթի վալիլի. կի՝ Թրապիզօն վալիսի սաղրգ Սըբրի բաշա հազրէթլերինէ,

Այտըն վիլայէթի աշար վէ աղ. նամ նէզարէթի՝ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի իլէ Սուրիա վիլա. եէթի աշար վէ աղնամ նազրը սապրգ Շէհապատին էֆէյ,

Սուրիա վիլայէթի աշար վէ աղ. նամ նէզարէթի՝ սապրգ մալիյէ միւֆէթթիշլերինտէն Նուրի էֆէյ թէվֆիհ պույրուլմուշ տըր։

—

Թրապիզօն վիլայէթի ալայ պէյի Հասան պէյէ թէպարիլէն իչիւն. ճիւ բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհ. սան պույրուլմուշ տըր։

ՍՕՐԻ ՎԷ ԳՈՒՄՐԻ.

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ

ՐՈՒՍԻԱ ՍԷՖԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Ն՝. 422 ՄԱՂԱԶԱ Ն՝. 422

Մէզքիւր գումրանիա՝ պու տէֆա ԵՕՐԹՈՒԼԱՐ իչիւն սօն մատ. օլարագ ալթուն վէ կիւմիւշիւ միւճէվհէրաթ, սաաթ վէ բանիւլ. էր, չիչէք սագըրլարը, սուֆրա թագըմլարը, քեասէլէր, քէհրիպար սիկարա աղզըզլարը վէ սաիր էմթաա միւխթէլիֆէ կէթիրթմիշ օ. տուղունու միւթեատտիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Պու գումրանիա՝ միւճէվհէրաթա տաիր քէնտի ֆապրիգասընա հէր նէ սիբարըշ վուգու պուլուր իսէ իճրա իտի։

ՇԱՐԳ ՀԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

ՔԻՐԱԼԸԳ ՏԱ ՎԷ ՄԱՂԱԶԱՆ

Ամամայտա ֆինանճալար եօգուլունտա ՇԱՐԳ ՀԱՐՇԸՍ Ը նամը իլէ մաարուֆ եէնի չարշընընն օտա վէ մաղազալարը թիւճճա. բան, սարրաֆան, տիրպպա վէ ավօգաթլարա վէ սաիր զէվաթը միւ. թէպերեեէ իճար օլունմուշ իսէ տէ, մէզքիւր չարշյտա հէնուզ քիրայա վերիլմէմիշ օլան 8 օտա վէ 3—4 մաղազա տախի իճարա վերիլճէճինտէն, թալիպ օլանլարրն չարշուի մէզքիւրտէ 20 նիմէ. ըօրու մաղազայա միւրաճաաթ իյլէմէլերի իյան օլունուր։

Մէզքիւր օտա վէ մաղազալարը իսթիճար իտէճէք քիմսէլէր, պէքեար վէ զէվաթը միւթեպերեէտէն օ. տուղլարը հալտէ, կէճէլէ. ոի տախի քէնտի օտա վէ եա մաղազալարընտա եաթագիլճէճքլէր տիր։

ՍԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Նէոլըսընն պէհանընա կէօրէ, իւսկիւտարտան Ալէմ տաղընա կի. տէն իքի եօլճու՝ ասքէր գըեաֆէ. թինտէ իքի էչխասա բասթ կէլէ. ըէք, պունլար՝ մէրգում եօլճու. լարը սօյուպ, Զէնկէլ քէօրիւնէ տօղրու կիթտիքլերինտէ, եօլճու. լարտան պիրի արգալարընտան կի. տէրէք, իքիսինի տէ ասքէր գա. ըաղալընա խապէր վէրտիկինտէ, պիրի գարաղալ զապիթինէ բէվալ. վէր իւէ թէհտտա իտուպ ֆիրար իթմիշ, վէ տիկերի թուութուպ, իքսինին Ալի օլտուղունը վէ հան. կը թապուրա մէնսուպ պուլուն. տուղունու իգրար իյլէմիշ տիր։

—

Բուսխատա վուգու պուլան թա. գիպաթ Եիւզիւնտէն Գուտսա հիճրէթ իտէճէք Եահուտիչօճուգ. լարընն պիրինճի գաֆիլէսի պու տէֆա վիէննայա վիւրուտ իթ. միշ օլուպ, պիր գաչ կիւնէ գա. տար Թրիէսթէտէն Եաֆայա կիթ. մէք իւզրէ վաբօրա իրքեապ օլու. նաճագլար տըր։

—

Ամէմանիա իմբէրաթօրը՝ Պեր. լինտէքիֆրանսը ազֆարէթինին պաղը մէմուրիյնինէ մուխթէլիֆ բիւթպէտէն նիշանլար իթա էթմիշ տիր։

—

Ցալմացիատա վագը Գրիվօշի ասիլէրի՝ 6՝ նէֆէրտէն իպարէթ պիր Ավսթրիալը գարաղոլ պէօ. լիլիւնիւ եագալայարագ, պունլարտան տէօրտունիւ գաթլ վէ ի. քիսինի ֆիրարա մէճաուր իթմիշ. էր տիր։ Ասիլէր՝ Սգլտվն օլան պիրինճէն մաատա տիկեր իւչ մագթուլարը պրուն վէ գու. լագլարընը քէսմիշլեր տիր։

—

Եունան հիւքիմէթի՝ մուհա. բէպէեէ հազը վէ ամատ իյլէտի. կի 60,000 ասքէրինի 20,000է թէն. գիլ իթմիշ տիր։

—

Լօնտրա չէհրինին էթրաֆընտա 25 միլ ուզունուղունտա պիր սո. գագ ինչա իթմէք իւզրէ չէհրը մէզքիւրտէ պիր չիրքէթ թեչէք. քիւլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր սօղազըն իքի թարա. ֆընտա աղաճլար վէ եայա եօլ. ճուլար իչիւն մահալը մախսուսլար պուլունաճագմըշ։

Ամերիկա բնիսի ճիմնուրը սա-պագ ժեներալ կարֆիլտին գա-թիլի կիթօնրն մուհաբէմսինէ պաշանքլարը 8—9 հաֆթա օ-տուզու հալտէ հենուզ նիհայէթ պուլմատըը միսլիս։ պիր պու գատար միւտաէթ տահա տէվամ իթնէ պէրթարաֆ օլամայաճաղը մէմուլ տըր։ Զիւնքի մէրգումուն կէօյա տէլի տիր կիպի պիր թա-գըմ եարա սաչմալարլա էհալիյի գանտըրմաղա չալըշմասը էհալի-տէն պիր թագըմընը չիւպհէսի-նի տայի օլտուզունտան, իշ՝ մէր-գումուն հէման տէլի օլտուզունա գանի օլմագ տէրեմէսինէ վարմը շ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

Մահքէմէի թիճարէթ իրա տարէ-սինտէն կէլէն իլան.

Գաթէրինանը Դում գաբուտա Զատրրճը Ահմէտ չէլեպի մահալ-լէսինտէ Ցիւզ օղլու սօգաղընտա վագը 2 նիւմէրօլու պիր պապ խանէնին 4 հիսսէ իթիպարբլա միւթէսարրըֆէ օլտուղը պիր պու-չուգ հիսսէսի իւզէրինէ։ Եըլտըզ խանընտա մուգիմ Հաճի Իսպիրօ օղլու Ալիանաս թարաֆընտան 27 թըլրինը էվվէլ 92 թարիխինտէ վագ օլունան հաճզըն ֆէքքինէ դրեատպէն հիւքմ օլտուղը իքին-ճի մահքէմէի թիճարէթտէն վէ-րիլէն 20 մուհարրէմ 99 թարիխլի իլամտա կէսթէրիմիշ։ վէ մէր-գում հէր նէ գատար թէհարրի իթտիրիմիշ իսկ տէ պուլտուրը-լամտըրընա մէպնի։ իշպու թա-րիխտէն իթիպարէն 91 կիւն գա-տար մէրգումը մահքէմէի թի-ճարէթի իհրա տարէսինէ կէլիպ իսպաթը վիճուտ իհմէսի վէ միւտաէթը մէգքիւրէ զարֆընտա իսպաթը վիճուտ իթմէտիի թագ-տիրատ հիւքմը իլամ իհրա գըլը-նաճաղը իլան օլունուր։

17 քեանունը էվվէլ 97

ԷՎԳԱՖ

Էվգաֆը Հիմայուն խազինէսի Մահլիլաթ տարէսինտէ պէհեր կիւն միւզայէտէրի իհրա գըլը-մագտա օլան աթի իւզգիքը մահ-լիւլաթըն մուայլէն օլան 4 հաֆ-թա միւտաէթը իլանընտան իւ-չիւնճիւ հաֆիթաը օլան իշպու 1297 սէնէսի քեանունը էվվէլին 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւն-տէն իթիպարէն պիր հաֆթա զ-ըֆիրնտա թէքրար միւզտեէտ-լերի իհրա գըլընաճաղընտան, գամմ իլէ թարիպ օլանլարը էյամը մէգ-քիւրէտ Մահլիլաթ տարէսինէ կէլիպ էօչբիւնէ միւսաբի թէէմին ազչէսինի թէկլիքլէմէլերի լաղըմ կէլէճէկի վէ մուտճաճէլէլ վէ բէյ ազչէսինէ մահուպէն սու-ըէթ վէ սէրկի գապալ օլու մա-եաճաղը իւչիւնճիւ տէֆա օլարագ իլան վէ իխթար օ.ունուր։

.. 11 .. 5 000, (1) Հարէմէյնը միւհթէրէմէ ին խազինէսինէն Պայրամ բաշա վագֆընտան Ավ-ըաթ բաղրը գուրպինտէ Ձան-պաղկէ մահալլէսինտէ թաթը Գույու սօգաղընտա թէրպիէն 50 ղըրա արսա իւզէրինէ մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գու. եուլ միւչթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ։

.. 5 .. 8,000, Պէտէլը միւզ-յէտէ 6000, Ա ի Պէյ վագֆը-տան Ֆէնէր գուրպինտէ Ալպտի Սուպաշը մահալլէսինտէ Ձամիի Շերիֆ սօգաղընտա թէրպիէն 80 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 40 ղըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

.. 24 .. 5,000, Պապա Մահ-մուտ վագֆընտան Սալմա թամ-ըուգ գուրպինտէ Քէֆէվի մա-հալլէսինտէ Գասապ սօգաղընտա թէրպիէն 100ղըրա արսատա մէպ-նի 3 օտա վէ 1 գուեու վէ 10ղը-ըա աչըգլըղը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

.. 33 .. 2.000, Ձէննէթմէլքեան Սուլթան Մէհէմմէտ խան վագ-ֆընտան Ֆաթիհ գուրպինտէ խա-բաճճը Մուհիտտին մահալլէսին-տէ Ալթիգ էսիր խանը սօգաղը-տա թէրպիէն 25 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 20 ղըշ. քիրալը ախ-չապ պիր պապ էյէճի տիւքքանը։

.. 1 վէ 3 վէ 4 վէ 7 .. 6.000, Ֆէրհատ բաշա վագֆընտան Սիւ-լէյմանիէ գուրպինտէ Մօլլա

(1) Ճիմէլէրին պաշարընտա իլք հիզատա պուլունան բագդամար մահ-ալիլաթըն նիմէրօլարընը,վէ իքինճի հի-զատաքիէր լիրան Օսմանի 100 ղուրուշ-տան օլարագ գրյմէքը մուխամմէնէլէ-րինի պիլտիրմէ քտէ տիրլէր։

խիւսրէվ մահալլէսինտէ Սիւլէյ մանիէէ վէ Քիրազը Մէհմիտ ճատտէլերինտէ թէրպիէն 60 ղը-ըա պիր գըլթա տիւքքեան արսա-սընըն պիւթիւնիւ։

.. 9 .. 3,500, Ֆաթիհ Մէհէմ-մէտ խան վագֆընտան Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Մուհիտ-տին մահալլէսինտէ Ցէսթէրէհի-լէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 30 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 30 ղըշ. քիրայա միւթէհամմիլ ախ-չապ պիր պապ էյէճի տիւքքեա-նընընը նըսֆ հիսսէսի։

.. 55 .. 12,000, Կէտիքեաթը Հարէմէյն վէ Նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան Ճէրրահ բաշատա Ահմէտ Քէթխիւտա մահալլէսին-տէ Ճէրրահ բաշա ճատտէսինտէ թէրպիէն վէ թախմինէն 200 ղը-ըա արսատա մէպնի իքի օտալը միւչթէմիլ մէստուտ ախչապ պիր պապ Զէօրէքճի ֆրուտընընը 120 սէհիմ իթիպարբլա 37 պու-չուգ սէհիմ կէտպի իլէ միւլքինին նըսֆ հիսսէսի մահլիւլտէն վէ տի-կէր հիսսատարը իլէ պէրապէր օ. լարագ ֆիրուխթ օլունճաղը։

.. 7 .. 30,000, Սուլթան Պա-յազիտ խավլի վագֆընտան Սուլ-թան Պայազիտ մահալլէսինտէ Զէօմլէքճիլեր արգասը սօգաղըն-տա պէրմուճիպը խարիթա 298 ղըրա պիր գըլթա մէնզիլ արսա-սընը պիւթիւնիւ։

.. 4 .. 100, Սուլթան Ադտիլ Համիտ խան վագֆընտան Գում գաբուտա Նիշանճը մահալլէսինտէ Նիշանճը ճատտէսինտէ թէրպիէն 20ղըրա արսատա մէպնի ֆէվգին-տէ պիր օտայը միւչթէմիլ չէհրի 50 ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գասապ տիւքքեանընընը 120 սէ-հիմ իթիպարբլա 7 պուչուգ սէ. հիմ հիսսէսի։

.. 22 վէ 23 .. 60000, Սուլթան Սիւլէյման խանը Ցանի վագֆըն-տան Սիւլէյմանիէ մահալլէսինտէ Հիլալը խանը տերունինտէ թէր-պիէն 45 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 50 ղըշ. քիրալը մուգատ-տա պիր կլեեմմ 2 պապ քեարկիր օտալարընը պիւթիւնէրի։

.. 121 .. 8750, Հարէմէյն կէ-տիքեաթընտան Զարշուի քէպիր-տէ Ֆէսհիլէր ճատտէսինտէ թէր-պիէն 10 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 250 ղըշ. քիրալը պիր պապ ֆէսհի մաղազասընընը նըսֆ հիս. սէսի։

.. 2 .. 1666, Իսհաճճ Ցավուտ աղա վագֆընտան խասբէօյտէ Քի-ըէմիտճի Ահմէտ Զէէպի մահալ-լէսինտէ Սէնավի սօգաղընտա թէրպիէն 38 ղըրա արսատա մէպ-նի պիր գուեու վէ 30 ղըրա պաղ-չէյի միւչթէմիլ չէհրի 220ղ.ղ. քի-րալը ախչապ պիր պապ միւսքի-ըաթ մաղազասընընը 6 հիսսէէն պիր հիսսէսի։

.. 45 .. 400, Գաբատանը տերեա էսպագ մէրհում Սինան բաշա վագֆընտան Պէշիքթաշտա Գաբ-տան Սինան բաշի Ալթիգ մահալ-լէսինտէ խան ֆրուն ճատտէսինտէ պիր պապ ախչապ պէրպէր տիւք-քեանը միւլքինին նըսֆի հիսսէսի։

.. 93 վէ 95 .. 750, Միհրը Շահ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան թօբխանէտէ Գարապաշ մահալլէ-սինտէ պիր պապ տուխանի տիւ-քեանը միւլքինին նըսֆի հիսսէսի։

.. 18 .. 5,000, Պէշիքթաշտա, Թէշվիգիյէ մահալլէսինտէ Գարա-ղըշ սօգաղընտա թէրպիէն 180 ղըրա պիր գըլթա արսանընը պիւ-թիւնիւ։

.. 11 վէ 13 վէ 15 .. 10.716 Սուլթան Մահմուտ խանը Ցանի վագֆընտան Պէշիքթաշտա Սինան բաշնի Ալթիգ մահալլէսինտէ Զէշ-մէ օսգաղընտա թէրպիէն 200 ղը-ըա արսատա մէպնի չէհրի 850ղ.ղ. քիրալը քեարկիր 3 պապ ախչը վէ պաղալ վէ գահվէ վէ պէ-քեաթ տարարընընը 7 հիսսէէն 1 հիսսէսի։

.. 11 .. 35.000, Զօպան Զավուշ վագֆընտան Գասապատա Զօպան Զավուշ մահալլէսինտէ Հավուզու Համմամ սօգաղընտա 350 ղըրա արսատա մէպնի հարէմ սէլամլըգ 9 օտա վէ պիր գուլու վէ 600ղը-ըա պաղչէյի միւչթէմիլ չէհրի 350 ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

.. 9 .. 50.000, Լալէլիտէ Մէ-սիհ բաշա մահալլէսինտէ Ղեաքի Հասան էֆ. սօգաղընտա թէրպի-էն 400 ղըրա արսատա մէպնի հա-ըեմ սէլամլըգ 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 600ղըրա պաղ-չէ վէ պիր մախզէն վէ պիր հա-վուզ վէ թաշ օտա վէ մախլէգիզի միւչթէմիլ չէհրի 500 ղըշ. քիրալը պիր պապ գօնաղը պիւթիւնիւ։

.. 21 .. 4.000, Սուլթան Մահ. մուտ խանը Էվվէլ վագֆընտան Սուլթան Պայազիտ գուրպինտէ Մէքքան Պաղը Եագուպ աղա մա-հալլէսինտէ Հասան բաշա խանը տերունինտէ թահթանիտէ թէր-պիէն 40 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 40ղըշ. քիրայա միւթէհամ-միլ պիր պապ քեարկիր օտանընը պիւթիւնիւ։

.. 7 .. 25.000, Խայրէտտին բա-շա վագֆընտան Պալտի գուր-պինտէ Համմամի Մուհիտտին մա-հալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա թէրպիէն 150ղրա արսատա մէպ-նի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ միւչ-թէրէք պիրիմա վէ 50ղրա պաղ չէյի միւչթէմիլ վէ սէնէվի 5200 ղըշ. քիրալը քեարկիր 2 պապ մէն-զիլին նըսֆի հիսսէլերի։

.. 17 .. 9000, Սանճագտար Խայրէտտին վագֆընտան Սա-մաթիատա Սանճագտար Խայրէտ-տին մահալլէսինտէ Տէլիրմէն սօ-գաղընտա թէրպիէն 150 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2սու-ֆա վէ պիր գուլու վէ 400 ղըրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլ։

.. 122 .. 12,000, Մօլլա Շեմ-սէտտին էլ Քիւրանի վագֆընտան Սամաթիատա Պայազիտ մահալլէ-սինտէ Սամաթիա ճատտէսինտէ թէրպիէն 100 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ 2 գուլու վէ 250 ղրա պաղչէ-յի միւչթէմիլ չէհրի 120 ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

.. 4 .. 3000, Եավաշճա Մեհ-մէտ աղա զավիյէսի վէ Իպրահիմ չավուշ վագֆընտան Շեհր-էմինի գուրպինտէ Էրէկի մահալլէսին-տէ Բազար-թէքէէսի սօգաղընտա տերունինտէ 1 գուլու վէ 1 ախը-ըը միւչթէմիլ թէրպիէն վէ թախ-մինէն 1500ղրա պիր գըլթա պաղ-չէնին նըսֆի հիսսէսի։

.. 34 .. 100,000, Էմիր իլ Պու-խարի վէ Ալիչ Շեհզատէ խաթուն վագֆընտան Սուլթան Սելիմ գուրպինտէ Զըրաղը-Համզա մա-հալլէսինտէ Սաղըզ աղաճը ճատ-տէսինտէ թէրպիէն վէ թախմինէն 1200 ղըրա արսատա մէպնի 30 օ-տա վէ 5 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 4500 ղըրա պաղչէ վէ 1 համմամ վէ 250 ղըրա ախըը մահալի վէ նըսֆի մասուրա մաիլզիզ վէ արա-պալըգ մահալնին միւչթէմիլ պիր պապ ախչապ զօնագ վէ պաղչէ-նին նըսֆի հիսսէլերի վէ տիկէր հիս-սէտարլարը հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր հիսսէլերինի ֆիրուխթ իսէճէքլերի։

.. 23 .. 15000, Սուլթան Պա-եազիտ խանը Վէլի վագֆընտան Պէյօղլունտա Շեյխ իլ հարէմ Հիս-սէյին աղա մահալլէսինտէ Գրբ-լանկըճ սօգաղընտա թէրպիէն 80 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլուը միւչ-թէմիլ պիր պապ քեարկիր մէնզի-լին պիւթիւնիւ։

.. 18 վէ 20 .. 2125, Նէֆսը Հարէմէյն վէ Ֆաթիհ ԼէՄի Սիւ-լէյման բաշա վագֆընտան Ադ սէ-բրայտա Օրուճ Ղազի Իսմայիլ աղա մահալլէսինտէ խօրխոր—Քիւրխա-նի սօգաղընտա թէրպիէն 200 ղը-ըա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 300 ղըրա պաղչէյի միւչթէմիլ չէհրի 180 ղ.ղ. քիրալը պիրգիրինէ մութթասըլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին 8 հիս. սէ իթիպարը իլէ 1 հիսսէսի։

.. 38 .. 5000, Հաճճէ Ալիչէ խա-թուն վագֆընտան Թօբխանէտ Գարապաշ մահալլէսինտէ Ցէրէ սօգաղընտա թէրպիէն 60 ղը-ըա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

.. 76 .. 8577, Սուլթան Մահ մուտ խանը Ցանի վագֆընտան Պոզաղ իչինտէ Պէկէք գարիէսին-տէ Պէպէք ճատտէսինտէ 800 ղը-ըա արսատա մէպնի տէրունինտէ ոն գուրնա վէ 1 գուլու վէ2 հավ-լեթ վէ չէհրի 600 ղըշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ համմամը 14 հիսսէ իթիպարբլա 1 հիսսէսի։

.. 38 .. 5 000, Հաճճէ Ալիչէ խաթուն վագֆընտան Թօբխանէ-տէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Ցէր-էկ սօգաղընտա թէրպիէն 60 ղը-ըա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

.. 35 .. 334, Ֆաթիհ Սուլ-թան Մէհմէտ խան վագֆընտան Ֆաթիհ գուրպինտէ խարաճճը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Ցէս-թէրեճիլեր ճատտէսինտէ թէրպի-էն 30 ղըրա 1 գըլթա քեսերճի տիւքքեանը արսասընը սիւլսան հիսսէսի։

.. 16 .. 1500, Զիհիլլի Վալի-տէ Սուլթան վագֆընտան Զազ-մաղ ճըլարտա Ցայէ խաթուն մա-հալլէսինտէ վալիտէ խանը տե-ըունինտէ պիրինճի գաբու թահ-թանիտէ թէրպիէն 40 ղըրա ար-սատա մէպնի չէհրի 100 ղըշ. քի-ըալը 1 պապ քեարկիր օտանընը 8 հիսսէէն 1 հիսսէ կէտիլի իլէ միւլքինին 6 հիսսէէն 1 հիսսէսի։

.. 42 .. 6250, Ֆաթմա խա-թուն պինթը Եաղէլի վագֆընտան էյրի Գարու գուրպինտէ Ավճը պէյ մահալլէսինտէ Շեյխեանէ խարիճինտէ թէրպիէն 120 ղըրա արսատա 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուեու վէ 300 ղըրա պաղչէյի միւչթէմիլ 1 պապ ախչապ մէնզ'ի մահալինին սիլիս հիսսէսիլէ պաղչէ մահալինին բուպ հիսսէսի։

.. 96 .. 1500, Կէտիքեաթը էվգաֆ թօբ գաբու գուրպինտէ Պաեազիտ աղա մահալլէսինտէ Սալը բաղրը ճատտէսինտէ թէրպիէն 40 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 20 ղըշ. քի-ըալը 1 պապ հալլաճ տիւքքեա-նընընը նըսֆի հիսսէսի։

.. 23 .. 16000, Եէնի Պաղչէ-տէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Զէշ-մէ սօգաղընտա թէրպիէն 120 ղը-ըա արսատա մէպնի 5 օտա վէ պիրրմա վէ 120 ղըրա պաղչէ վէ սուֆայը միւչթէմիլ չէհրի 60 ղըշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի։

.. 1 վէ 7 վէ 11 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 .. 42585, Ալթիգ Ալի բաշա վագֆընտան Ցիվան Եօլրն-տա Ալթիգ Ալի բաշա մահալլէսին-տէ Ալչը խանը տիմէքի վարու. ֆ խարապ խան տէրունինտէ էյեեվմ ֆեվգանի 28 վէ թախմանի 20 վէ Բէյլիքխանէ ճատտէսինտէ 4 պապ օտա վէ մաղազա վէ խերրլարը 3 հիսսէ իթիպարը իլէ 2 հիսսէսի վէ խանը մէզքիւրը տէրունինտէ 7 պապ քեարկիր վէ թախթընտա 2 մաղազա վէ իթիթիսինտէ չա-մաչրրճը տիւքքեանը միւլքինին նըսֆի հիսսէսի վէ երնէ խանը մէզքիւրը տէրունինտէ պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը կէտիյինին 8 հիսսէ իթիպարը իլէ 3 1/2 հիսսէսի։

.. 10 .. 8000, Սիւլէյմանիէ մա-հալլէսինտէ Սիւլէյմանիէ ճատտէ-սինտէ թէրպիէն 30 ղըրա արսա-տա մէպնի չէհրի 50 ղըշ. քիրալը պիրա հալա պիր պապ գաֆէսճի տիւքքեանընընը պիւթիւնիւ։

.. 17 .. 3000, Այա—Սոֆիան քէպիր վագֆընտան Մէլէքի վէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Ա գապ գաբուսու խարիճինտէ Շէ հրա Ալի բաշա մահալլէսինտէ Եէլ քէնճիլեր ճատտէսինտէ թէրպիէն 70 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 ղըշ. քիրալը պիր պապ ախչապ տէօքմէճի տիւքքեանընընը բուպ հիսսէ կէտիրի իլէ միւլքինին 60 ագչէ իթիպարը իլէ 4 1/2 ագչէսի։

.. 47 .. 2500, պէտէլը միւ-զայէտէ 2000, Ճէննէթմէլքեան Սուլթան Մահմուտ խանը Ցանի վագֆընտան Արնավուտ գարիճ-սինտէ պիրինճի ճատտէ թէր. պիէն 40 ղըրա արսատա մէպնի չէհրի 100 ղըշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր թիթիւնճիւ կէտիյինին բուպ հիսսէսի։

.. 78 վէ 20 վէ 7 վէ 9 .. 50000, Թերճէվան Եօնուս պէյ վագֆըն-տան Գալաթատա Քէմանքէշ Գա-բրա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսին-տէ Գալա օղլան վէ Շեհթարլի սօ-գաղլարընտա թէրպիէն 260 ղը-ըա արսատա մէպնի 20 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 պիրրմա վէ չէհրի 1850 ղըշ. քիրալը 1 պապ քեար-կիր մէզգիին վէ մաղազալարընը բուպ հիսսէլերի։

29 .. 10000, Ցերթէրտար Էլ-հաճ Իպրահիմ բաշա վագֆընտան Թօբխանէ Ցէթթէրտար Էպիլ Ֆազլ Մէհմէտ էֆէնտի մահալ-լէսինտէ Թիրբուկ սօգաղընտա թէրպիէն 150 ղըրա արսատա մէպ-նի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիրրմա վէ 200 ղըրա պաղչէյի միւչ-թէմիլ չէհրի 200 ղըշ. քիրալը ախ-չապ 1 պապ մէնզիլին սիլսան հիսսէսի։

.. 62 .. 15000, Պապ—իս—Սա-տաէ աղասը Ալթիգ Եսդուլթ ա-ղա վագֆընտան Պէյօղլունտա Գում օղու մահալլէսինտէ Ալա Համմամը ճատտէսինտէ թէրպիէն 150 ղըրա 1 գըլթա մէնզիլ արսասը։

ԻԼԱՆ

Պու քէրրէ իտարէխանէլէրիմէ մաղազալարըմը Գալաթատա Մահ-մուտիէ սօգաղընտա վագը 25 նիւմէրօլու մաղազատան ըՍ թամգօլտա Պաղչէ գաբուսունտա ձէլալ պէյ խանընտա եէրգաթըն-տա պէշ նօմէրօլու մաղազայա նագլ իթտիկիմի բաղպէթու միւչ-թէրիլերիմէ խապէր վէրմէքլէ քէսպը ֆախր էյլէրիմ։

Մաղազամտա Մահօն, Բալի. սանդր, ճէվիզ, Մէչէ վէ զայրի հիւմ թախթալարլա, Բարքէթ թա-պիր օ.ունան տէօշէմէ թախթա. լարը սաթըլմագտա վէ պու մալ. լեր իւզերինէ գօմիսիօն տախի իճ-ըա խիրմէքտէ տիր։

ԵՕՀԱՆ ԳՆԷԻԹԷԼ

8—5

ՊՈՒ ՄԷՄԼԷԿԷԹՏԻ ԱՃԱՑԻՊ

Վ.Է

ՕՍՄԱՆԻՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Նասրէլ քի պիր խըրսըզ պիկլիկէ՝ սայար, էօյլէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուրէթտէ իւսթիմիզէ հիւ-ճիւմ իտէր։ Պու խասթալըգա միւպ-թէլա օլանլար կէօյիւտէ վէ գա-պուրկաբատա վէ պագէն սըրթտա պիկէ ազրը տու-եարլար։ Իւսթլէ-րինէ օսանճ կէլիր վէ ույումագ խա-թէրլէր. ազրզ՝ խու-սուսի իլէ սապահ-լարը ֆէնա տըր, Տիկլէր եաբըկան պիր մատտէ իլէ՝ քիրլէնիր։ Իլթաճ գարանը։ Խասթա վէտէնտէ պէյիւգ պիր ազրըլըգ միսապագէն պիր զաքա վէ տօյմազ պիր ահլըգ տույար։ Կօղլէր սօլար, բար-լաղլարը ուճլարը սուուր վէ նէմլէնիր։ Պիր ազ վագթ սանդրա պիր էօքսիւ-րիւք պաշլար. պու էօքսիւրիւք էվ-վէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաշ այ եարա եէշիճէ պիր պուլկամլա կէլիր։ Խասթա տայմա պիր եօրկունլուգ տու-բուր, վէ պէյհուտէ ույումագ խաթէր, պու ույգու քէնտիսինէ հիշ պիր գուվ-վէթ վէրմէզ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թէնիզլիք կէլիր վէ հէր շէյի ֆէնա կէօրիւր։ Պիրսէն պիրէ սայար գաշգ-տըրընտա, պաղը տէօնէր։ Ինդպա-ղը օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սըճագ տըր. գանը գաթըլաշրպ հէվէլանը աղալըր. կէօպէրինին ազը լարը պիր բէնկ ալըր, խարարը ազ տըր վէ զոր օլուր. պունանն մաս-տա թօրթուլու տըր։ Խասթա՝ եէտիյէ եէմէյի էքսէրիյա տիշարը վէրմէյն մէճպուր տըր. պու խաթիֆալարատա-տալը ազրզտա պագէն տանը վէ պա-զէն թանչլըճա պիր ատտա գալըր, վէ-գուատուգտան սօնրա էքսէրիտ երը-ըէք չարբրընթըսը կէլիր. խասթալ-կէսգլէրի գալըֆլանընը, վէ կէսգլէնա-նին էսնիւնտէ տայմա լէքէ պուլէն նուր. պէսյիւք պիր եօրունլուգ վ-գայրֆիլըգ տույար։ Պիթիւն պու ալ լամէթեր սըրա իլէ մէյտանա չըգարն Տէրլէրլ քի, էհալինին իւչ բաշըն պիր բաշը չու եա պու թարգա մէգ-քիւր խասթալըգա միւպթէլա տըր։ Պազը հէքիմիէր պու խասթալըգըն թապիսթը իւղերինէ էքսէրիտ եառնը-մըշլար տըր։ Պազլարը պիր հեեր խասթալըգը, պազըլարը հազմսըզլըգ, վէ նիհայէթ քիմիտ տալագ խասթա-լըգը մագամընտա թէտավի իթմիլլեր տիր, լաբին պունլարըն միսթէլիֆ թէտավիլլերինտէն հիշ պիրի մուվաֆ-ֆագկյէթէ նայիլ օլմամըշ տըր։ Մա-մաֆիհի «Մատտամ Սէկկէլին չիֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուստա թէմամյա խասթալըգը էյի իտէր։

Հազմսըզլըգ բէք վարիմ պիր խաս-թալըգ օլուպ, բէք չօգ ինսանլարտա վար տըր, վէ էկէր սերիան պագըլըպ թէտավի օլունմազ իսէ, նէքիհէսի չօգ ֆէնա օլուր։ Սէկկէլին շուրուպը էն միւշքիլ ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

2 Ֆարթինկլըն Բուտ Լանտրա Ի. Գ.

Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգա-ղընտա Մ. Տէլլա Սուտանդն էճզախա-նէսինտէ վէ Պէյօղլունուն Տօղրու եօ-ունտա Մ. Դանցիլ պիրատէլէրինին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթան տա Եիւքսէք գալաբրրմտա Մ. Վէլէցի-էճզախանէսինտէ վէ պիհիւմի սպէ-չար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

Թոքատն վէ բէրաքէնտէ միւպայլ-աթ իչիւն Գալաթատա զապրթա մէր-քեզի գուրպինտէ Եիւքսէք—Գալտը-ըրմտա Ն. 95/7 տէ Ուսմանի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը էյտանտա Գարուանսայա միրաճաաթ հիմէլի տիր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՑԵԱՆ

ՊԷՍՑԻԻԳ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

Ս. ՍՈԼՔՅԱՆ

Վ. ԾԱՆՆԻՒ

Ն. 1-2 ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ

Մ. Վ. Ծաննի՝ 1852տէ Պէյօղլունտա քիւչաք էյլէտիյի 77 նիւմէրօ-լու էճզախանէսինի, պու քէրրէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Միւք սօ-գաղը քէօչէ պաշրսընտա 84 նիւմէրօլու մաղազայա նագլ իթտիկինի բաղպէթու միւչթէրիլերինէ խապէր վէրմէքլէ միֆթէխիր տիր։

Հայիթախթըմըզըն էն աթիգ վէ էն մէչհուրլարընտան պուլունան պու էճզախանէ՝ կէրէք միւչթէրիլերին վէ կէրէք հէքիմլերին իհրա-ճախրընը թէմամլայա թէսվիյէ իտէպիլէճէք տիր։

Մէքիւր էճզախանէյի՝ Վ. Ծաննինին մախտուսը մէչհուր քիմիա-կիր Մ. Ֆօզէֆ Ծաննի իտարէ իտէճէք տիր։

Մէզկուր էճզախանէտէ էն ալա էճզալար պուլունուպ, պու տիւք-քեան՝ տարէլէր, սէֆիրէթլեր, մէքթէպլեր վէ ումումի խասթախա-նէլեր թարաֆընտան վագը օլան հեր նէվի սըրարըշլարը գապուլ վէ վագթինտէ իհրա իտէր։

Էճզախանէի մէրքիւրտէ Նորմէճիանընը խալա Մորինա պալըզը ֆի-եէրինին եաղը պուլունտուղու կիպի, Էվրօպատան կէլմէ թազէ վէ միւթէլիֆ էճզալար տախի պուլունմագտա տըր։ Պու էճզախանէտէ թանիլիաթը (անալիզ) քիմէվիյէ տախի իհրա իտէր։

Իշպու էճզախանէ՝ հէմ մալ կէթիրիր, վէ էհմ տէ մալ կէօնտէրիր, վէ պունանն մատտա գօմիսիօնըըգ տախի իհրա իտէր։

Բուսմուգտա չիւպէսի վար տըր։

Ֆապրիգատը Պէյօղլունտա տըր։

Ֆիյաթ դայէթ էհվէն տիր.

ՍԱՀՄԱՆԻՑ

ԵՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱԼՍԸ

Օնտրա 10 Ցունվ.	
Ինկիլ էհամը Ինկ. Լիր	100 1/16
Օսմ էհամը աչըլըը	15-11/16
» » գաբանը	15 1/2
Իսթիգրազ 65	17-
» 69	16 1/8
» 71	71 1/2
» 72	26-
» 73	14 1/8
Օսմանլը պանգասը	24 1/4
Մըսրը ռույուս. մուքա հրաչ	71 1/4
» իմթիյազը	92 1/8
Բուլգարա իսթիգրազը	85 1/4
Դամպիս Ռարիդ 3 ամսվան	-
Փարիզ, 10 Ցունվ.	
Ֆրանս. լսհ. 3 % Ֆր.	84 10
» » 5 գրանուզ	114-40
Օսմ էհամը աչըլըը	14 20
» » գաբանը	13 95
Իսթիգրազ 65 Ֆր	88
» 69	74
» 73	71-
Մըսրը ֆինս. մուքա հրաչ	357 50
Գրէսի Լիոնէ	870-
Օսմանլը պանգասը	861 25
Բուլգարի լըմէնարֆէրի	81-
Իթալիա էհամը	87 10
Գամպիս. Լ. օնտրա 3 ամսվան	25-28
Վիէննա, 10 Ցունվ	
Ակիս ֆիրօյին	-
Բուլգարի լըմէնարֆէրի	29-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼՍԸ

Էհամ ուս. ոսկ գաբ.	15 15
Պու սապան ալտրամը	15-10
Իսթիգ. 63 (Մաթան) 6 % Ֆ.	95-
» 65 » 6 % Ֆ.	82 50
» 69 (Բինար) 6	70 50
» 72 (Պանտիս Թրէդոր)	26 37
» 73 6 % Ֆ.	70 50
Բուլգարի լըմէնարֆէրը 3	59-
Ագճէ ֆայիզի »	09-
Տէբօր Ղրշ	-
Տէբօր »	10-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	7-27
Օսմանլը պանգասը	11-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	6- 7
Թրամվայ	4-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏՍՈՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրշան	Ղ. Փ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	107-38
Մէթալիք »	203 10
Պէչլիք »	208 10
Ակթըզգ »	126-25
Պագրը »	620-
Գայմէ »	955-
Ինկիլիզ լիրասը	110-21
Ֆրանսզգ ալթունու	87-20
Փոլ	90-
Գրիվնից ալթունու	51-50
Գարպոն գայմէսի	8-66